نومرو ٤٩٣٠ ١ جماذی الاخر ١٣١٢ — جمعه — ٨ تشرین ثانی رومی ١٣١٠ — ٣٠ تشرین ثانی افرنجی ١٨٩٤

ترجمان حقیقت

١٢٩٤

مطبعه ومحل اداره‌سی

باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده «قرق انبار» مطبعه‌سیدر امور تحریریه و غزته‌یه متعلق هر نوع خصوصات ایچون مدیر مسئول سعادتلو محمد جودت افندی‌یه مراجعت ایدیلور. مسلکمزه موافق واغراض شخصیه‌دن عاری هر نوع آثار مجاناً قبول ودرج ایدیلور. درج اولنه‌میان اوراق اعاده اولنماز.

برنسخه‌سی ١ غروشدر

شرائط اشتراواعلانات

امور اداره‌یه عائد مواد ایچون یووان افندی‌یه مراجعت ایدیلور. سنه‌لك ابونه‌بدلی ٢٠٠ التی ایلغی ١١٠ اوچ ایلغی ٦٠ غروشدر. ولایات ایچون پوسته اجرتی آلنمز. عادی اعلانك سطرندن ایلك دفعه ایچون ٢ وتکری حالنده ١ بانقه وشرکت و صرافیه اعلانلرینك سطرندن ١٠ غروش النور.

برنسخه‌سی ١ غروشدر

پازاردن ماعدا هرکون نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر

توجیهات رسمیه

طربزون ولایتی داخلنده اردو قضاسی قائممقاملغی کوره‌له قضاسی قائممقامی رشدی بکه

ولایت مشارالیها داخلنده کوره‌له قضاسی قائممقاملغی اردو قائممقامی شاکر بکه

خداوندکار ولایتی داخلنده بولوادین قضاسی قائممقاملغی صومه قائممقامی عثمان عزمی افندی‌یه

آیدین ولایتی داخلنده صومه قضاسی قائممقاملغی بولوادین قائممقامی نجیب افندی‌یه

بغداد ولایتی داخلنده بدره قضاسی قائممقاملغی وکالتنده بولنان مصطفی بکه تفویض بیورلمش ومومی الیهمك اجرای تحلیفلری محللرینه یازلمشدر.

***

دیون عمومیهٔ عثمانیه واردات مخصصه اداره‌سی مکتوبی قلمی سرمسودی سعادتلو فوزی بك افندی‌یه وظیفهٔ مودوعه‌سنی حسن ایفا ایتمکده اولمسندن ناشی ترفیعاً رتبهٔ اولی صنف ثانیسی

وظائف مأموریتلرینی ایفاده اقدام وغیرتلری مشاهد اولمسنه مبنی مناستر بلدیه طبیبی عزتلو شاکر ودیاربکر معارف مجلسی اعضاسندن قاضی‌زاده اسماعیل حقی ودیار بکر معتبران تجارندن وارمنی قتولك ملتندن قزازیان اوخانس افندیلرله مجلس اداره‌باش کاتب معاونی ومطبعهٔ ولایت مدیر ومحرری سلیمان نظیف بکه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

حلبلی جراح عزتلو محمد افندی‌یه صنعتنده‌کی مهارتی جهتیله ترفیعاً رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی وکسکیم قضاسی قائممقامی سابق رفعتلو فخرالدین افندی‌یه خدمات مسبوقه‌سنه مبنی رتبهٔ ثالثه

وظائف مأموریتلرینی ایفاده اقدام وغیرتلری مشاهد اولمسنه مبنی یوزغاد سنجاغی مجلس اداره‌سی اعضاسندن فتوتلو پاندلاکی وشمر عشیرتندن استرداد اولنان اغنام منهوبه‌نك توزیعی ضمننده تشکیل اولنان قومیسیونك خدمت کتابتنده بولنان محمد توفیق افندیلره رتبهٔ رابعه توجیه بیورلمشدر.

عسکریه

(معیت شاهانه)

یاوران حضرت شهریاریدن سواری میرالایی سعادتلو یوسف عزت بکه قدم واهلیتنه بناءً سواری میرلوالغی رتبه‌سی توجیه بیورلمشدر.

(دوائر عسکریه)

خاصه اردوی همایونی ارکان حربیه دائره‌سی ایکنجی شعبه‌سی مدیری ارکان مذکوره قائممقاملرندن عزتلو حاجی جمال بکه میرالایلق رتبه‌سی

التنجی اردوی همایون ردیف یکرمی بشنجی بغداد فرقه‌سی ارکان حربیه‌سنه مأمور ارکان مذکوره قول اغالرندن رفعتلو فتاح افندی‌یه بیکباشیلق

(مکاتب عسکریه)

مکتب حربیهٔ شاهانه لسان معلمی پیاده قائممقاملرندن عزتلو طاهر بکك اهلیت وحسن خدمتنه مبنی بر درجه ترفیع رتبه‌سیله منشأ کتاب عسکری مدیریت ودرس نظارتنه تعیینی

(اطبای عسکریه)

اوچنجی اردوی همایون اون سکزنجی سواری الایی اطباسندن یوزباشی فتوتلو مصطفی افندی‌یه صول قول اغالق رتبه‌سی توجیهیله حجاز فرقهٔ عسکریه‌سی دردنجی الایی اوچنجی طابوری طبابتنه تعیین بیورلمشدر.

(خاصه اردوی همایونی)

اوچنجی سیار طوپجی الایی التنجی بلوکی یوزباشیسی فتوتلو اسماعیل افندی دردنجی سیار طوپجی الایی برنجی طابورینه قول اغاسی

دردنجی سیار طوپجی الایی ایکنجی بلوکی ملازم اولی سعید افندی اوچنجی سیار طوپجی الایی التنجی بلوکنه یوزباشی

مهندسخانهٔ بریٔ همایون داخلیه ضابطی طوپجی ملازم اولی جمیل افندی یکرمی ایکنجی سیار طوپجی الایی برنجی بلوکنه یوزباشی

مهندسخانهٔ بریٔ همایون معلم معاونلرندن طوپجی ملازم اولی فتوتلو جمیل افندی چتالجه استحکاماتی طوپجی برنجی آلایك ایکنجی طابوری برنجی بلوکنه یوزباشی

طوپخانهٔ عامره ایکنجی اعدادیه صنایع الایی مکتبنده تدریسانه مأمور طوپجی ملازم اولی فتوتلو صالح افندی اوچنجی سیار طوپجی الایی برنجی بلوکنه یوزباشی

(ایکنجی اردوی همایون)

یدنجی سیار طوپجی الایی التنجی بلوکی ملازم اولی احمد صبری افندی اوبوس الایی برنجی بلوکنه یوزباشی

مذکور سیار طوپجی الایی دردنجی بلوکی ملازم اولی محمد افندی مذکور اوبوس الاینك ایکنجی بلوکنه یوزباشی

اون برنجی سیار طوپجی الایی برنجی بلوکی ملازم اولی عثمان افندی اوبوس الاینك اوچنجی بلوکنه یوزباشی

ایکنجی طوپجی سواری طابورینك برنجی بلوکی ملازم اولی محمد اغا اوبوس الایی دردنجی بلوکنه یوز باشی

اون ایکنجی سیار طوپجی الایی اوچنجی بلوکی ملازم اولی صبری افندی اوبوس الاینك بشنجی بلوکنه یوز باشی

بشنجی طوپجی لوا یاوری ملازم اول حمدی افندی اوبوس الاینك التنجی بلوکنه یوز باشی

سکزنجی سیار طوپجی الایی دردنجی بلوکی ملازم اولی حسن اغا بولندیغی الایك بشنجی بلوکنه یوز باشی

اون ایکنجی سیار طوپجی الایی ایکنجی بلوکی ملازم اولی صالح اغا اون برنجی سیار طوپجی الایی بشنجی بلوکنه یوز باشی

(دردنجی اردوی همایون)

خاصه اردوی همایونی ایکنجی سیار طوپجی الایی بشنجی بلوکی ملازم اولی احمد شکری افندی یکرمی برنجی سیار طوپجی الایی اوچنجی بلوکنه یوزباشی

بحرسفید بوغازی طوپجی ایکنجی الایی برنجی طابوری ایکنجی بلوکی ملازم اولی فتوتلو واصف افندی ارضروم قلعه‌سی طوپجی الاینك برنجی طابوری اوچنجی بلوکنه یوز باشی

(التنجی اردوی همایون)

بشنجی اردوی همایون ردیف اون طقوزنجی فرقه‌نك اوتوز یدنجی حلب لواسی قوماندانی میرلوا سعادتلو موسی کاظم پاشا حضرتلرینه فریقلك رتبهٔ رفیعه‌سی توجیهیله التنجی اردوی همایون ردیف یکرمی بشنجی فرقه‌سی قوماندانلغنه تعیین بیورلمشدر.

(یدنجی اردوی همایون)

اون اوچنجی نشانجی طابوری بیکباشیسی عزتلو محمد نظیف افندی اللی التنجی الاینه قائممقام نصب وتعیین بیورلمشدر.

نشان

دردنجی اردوی همایونه منسوب اطبادن میرلوا سعادتلو عزیز پاشایه ایکنجی رتبه‌دن عثمانی

وظائف مودوعه‌سنی حسن ایفا ایتمکده اولمسندن ناشی دیون عمومیهٔ عثمانیه واردات مخصصه اداره‌سی ترجمانی میقائل افندی‌یه تبدیلاً اوچنجی رتبه‌دن عثمانی

وظائف مأموریتلرینی ایفاده اقدام وغیرتلری جهتیله آیدین تیمور یولی قومیسری روبلسکی افندی‌یه اوچنجی عثمانی وکرید ولایتی مجلس اداره اعضاسندن علی حلمی افندی‌یه رتبهٔ مذکوره‌دن مجیدی

حسن خدمتلرینه مبنی مکتب حربیهٔ شاهانه جغرافیای عسکری معلمی سواری قول اغاسی فتوتلو احمد جمال افندی‌یه تبدیلا وماوزرتفنکلرینك معاینه‌سنه مأمور قومیسیون کتابتنده مستخدم حسنی بکه مجدداً اوچنجی رتبه‌دن مجیدی

جیده قرانتینه‌سی طبیبی نیقولاییدی افندی‌یه علت مندفعه اثناسنده مشاهد اولان اقدام ومساعیسنه مبنی تبدیلاً اوچنجی رتبه‌دن مجیدی

تخلیص جان خصوصنده مشاهد اولان حسن خدمت وغیرتلرینه مبنی نفست نام روسیه غانبوطی سواریسی موسیو اوفشنکی‌یه اوچنجی رتبه‌دن مجیدی وملازم ایسا کوفه دردنجی رتبه‌دن عثمانی وچاوشی بارانوفه بشنجی رتبه‌دن مجیدی

حسن خدمت وغیرتلری مشاهد اولمسندن طولایی رژی اداره‌سنك جزایر بحر سفید واپوری سواریسی احمد قپودان ایله ادارهٔ مخصوصه‌نك ترك واپوری سواریسی بیکباشی رفعتلو حسنی قپودانه دردنجی رتبه‌دن عثمانی

وظیفهٔ مأموریتنی حسن ایفا ایتمکده اولمسنه مبنی اردو قضاسی قائممقامی احمد شکری افندی‌یه دردنجی رتبه‌دن عثمانی وعلت مندفعه اثناسنده طبق ایدن مساعیسنه مبنی حیدرپاشا خسته‌خانه‌سی اطباسندن کحال میرالای عزتلو دیقران بکه رتبهٔ مذکوره‌دن مجیدی

حسن خدمتلرینه مبنی زور سنجاغی نفوس مأموری موسی بك ایله حلبلی جراح عزتلو محمد افندی‌یه دردنجی رتبه‌دن مجیدی

قدم وحسن خدمتلرینه مبنی بحرسفید بوغازی برنجی طوپجی الاینك ایکنجی طابورینك دردنجی بلوکی یوزباشیسی فتوتلو محمد شوکت وایکنجی الاینك اوچنجی طابورینك برنجی بلوکی ملازم اولی حمیتلو حافظ محمد وقصبه تیمور یولی وریختم قومپانیه‌لری قومیسری شمعی افندیلره بشنجی رتبه‌دن برر قطعه مجیدی

مشاهد اولان حسن خدمت وغیرتلرینه مبنی شهر امانتی ملحقاتی ضبطیه الایی ایکنجی طابوری بلوك اغاسی مسافر ادرنه‌لی محمد صبری افندی ایله درسعادت ژاندارمه الایی ایکنجی طابورینك برنجی پیاده بلوکی ملازم اولی استانه‌لی حسین اغایه تبدیلاً دردنجی وشهر امانتی ملحقاتی ضبطیه الایی اوچنجی طابورینك برنجی پیاده بلوکی بلوك اغاسی استانه‌لی احمد نظیف افندی ایله درسعادت ژاندارمه الایی ایکنجی طابورینك برنجی پیاده بلوکی برنجی چاوشی یوزغادلی علی‌یه بشنجی رتبه‌لردن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر.

«مدالیه»

مشاهد اولان حسن خدمت وغیرتلری جهتیله شهر امانتی ملحقاتی ضبطیه الایی دردنجی طابورینك برنجی پیاده بلوکی برنجی قول وکیلی کماحلی محمد ایله درسعادت ژاندارمه الایی بشنجی طابورینك ایکنجی پیاده بلوکی برنجی اونباشیسی نیکده‌لی محمد ودردنجی طابوری دردنجی پیاده بلوکی برنجی اونباشیسی اکینلی اسماعیل وشهر امانتی ملحقاتی ضبطیه الایی ایکنجی طابورینك ایکنجی سواری بلوکی ایکنجی خیمه‌سنك یدنجی نفری کنغریلی حسین ومذکور بلوکك یدنجی خیمه‌سنك ایکنجی نفری خرپوتلی عمر واوچنجی نفری طاغستانلی عبدالجلیله افتخار.

تخلیص جان خصوصنده‌کی حسن خدمتلرینه مبنی درسعادت ژاندارمه الایی ایکنجی طابوری اوچنجی پیاده بلوکی بلوك امینی باطوملی یوسف وادرنه ژاندارمه الایی برنجی طابوری ایکنجی پیاده بلوکی اونباشیسی جسر ارکنه‌لی ابراهیم ایله نفست نام روسیه غامبوطی نفراتندن زتیسف وکانونف واوستابینکو وکرابیوکو وکومانیکوف وبولاکوف ودوجوکین ودوخبکو وزینوقیاف وکرتیسنکویه برر قطعه تخلیصیه مدالیه‌لری عنایت واحسان بیورلمشدر.

تبلیغات رسمیه

بروسه شهرنده‌له الحمد اون کونی متجاوز زماندن برو قولرا علتندن اثر اولمدیغی کبی دیکر برقاچ قریه‌ده دخی خسته‌لك کلیاً اندفاع بولدیغی رزش اشعاردن اکلاشلمسنه وازمیدده دخی حمد اولسون بش کوندن برو یکیدن وقوعات ظهور ایتمدیکی اشعارات محلیه‌دن مستبان اولمسنه بناء قره‌بیغادن طوزله‌یه قدر مرمره سواحلی مواردانی حقنده طوزله‌ده موضوع اولان اون کون قرانتینه‌نك ١٥ تشرین ثانی سنه ٣١٠ تاریخندن اعتباراً چیقه‌جقلره شامل اولمق اوزره بش کونه تنزیلی وقطارلرك ازمیدده طورمقسزین بلا اختلاط کچمکده اولمسنه نظراً شمندوفر مواردانی حقنده دخی اشبو تنزیلاتك اجراسی وفقط ازمید قوردوننك برقاندها تشدید وتقویه‌سیله براً فراریلره میدان ویرلمامك اوزره بحراً کلنلر حقنده متخذ اولان اون کون قرانتینه‌نك برمدت دها ابقاسی خصوصلرینه مجلس امور صحیه‌جه قرار ویرلمش اولدیغندن کیفیتك اعلاننه ابتدار قلندی.

***

طوزله تحفظخانه سنجه شهر حال رومینك اون دردنجی پازار ایرتسی کونی اوچ سفینه ایله بر واپورده اوتوز طقوز طائفه و یوز قرق طقوز و براً دخی اللی طقوز یولجی‌یه پراتیقه ویرلدیکی ولیمانده موجود یکرمی سکز سفینه وسکز واپورده بولنانلر ایله قوردون التنه النان اوتوز التی یولجینك احوال صحیه‌سی یولنده بولندیغی قرتال

MİLLİ KÜTÜPHANE - ANKARA - 1946